

# **Créations suisses : tissus, mailles, modèles = Creaciones suizas : tejidos, malla, modelos = Swiss made with swiss materials = Schweizer Schöpfungen : Stoffe, Maschen, Modelle**

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Swiss textiles [English edition]**

Band (Jahr): - (1965)

Heft 5

PDF erstellt am: **10.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-798384>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Créations suisses :  
Tissus — Mailles — Modèles

Swiss Made  
with Swiss Materials

Creaciones suizas :  
Tejidos — Malla — Modelos

Schweizer Schöpfungen :  
Stoffe — Maschen — Modelle



JACOB ROHNER S. A.,  
REBSTEIN  
(SAINT-GALL)

Broderie guipure en fil  
de coton grossier  
Coarse cotton yarn  
etched guipure  
embroidery  
Bordado guipur en hilo  
de algodón basto  
Guipure-Stickerei aus  
grobem Baumwollgarn  
Modèle épinglé de /  
Pin dress model by  
Werner Hoehn, Zurich

JACOB ROHNER S. A., REBSTEIN (SAINT-GALL)  
Guipure chimique de coton  
Etched cotton guipure embroidery  
Guipur química bordada, de algodón  
Baumwollaetz-Stickerei  
Modèle épinglé de / Pin dress model by Werner Hoehn, Zurich



JACOB ROHNER S. A., REBSTEIN  
(SAINT-GALL)

Broderie sur satin de coton « Minicare »  
« Minicare » cotton satin embroidery  
Bordado sobre satén de algodón « Minicare »  
« Minicare »-Baumwoll-Satin-Stickerei  
Modèle épinglé de / Pin dress model by  
Werner Hoehn, Zurich



UNION S. A., SAINT-GALL

Broderie sur satin « Minicare »  
Embroidered « Minicare » satin  
Satén bordado « Minicare »  
Bestickter « Minicare » Satin  
Modèle Couture- und Modeschule, Bâle  
« Minicare » Joseph Bancroft & Sons Co. AG,  
Zurich  
Photo R. Bichsel

JACOB ROHNER S. A., REBSTEIN  
(SAINT-GALL)  
Garniture en guipure coton très mode  
Very fashionable cotton etched embroidery  
sleeves and insert  
Guarnición de guipur de algodón de alta  
moda  
Modischer Baumwoll-Guipure-Besatz  
Modèle épinglé de / Pin dress model by  
Werner Hoehn, Zurich





HEER & CIE S. A., THALWIL

Tissu mélangé « Pontesa », fibranne et rayonne avec Héliodor

« Pontesa » mixed fabric in staple-fibre and rayon with Heliodor

Tejido de mezcla « Pontesa », fibrana y rayón con Héliodor

« Pontesa »-Mischgewebe aus Fibranne und Rayonne mit Héliodor

Modèle « Trimaco », Brullmann & Co., Zurich

« Pontesa » de la Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke



HEER & CIE S. A., THALWIL

Shantung de fibranne infroissable « Pontesa »

Uncrushable « Pontesa » staple fibre shantung

Shantung de fibrana inarrugable « Pontesa »

« Pontesa » Fibranne-Shantung, knitterfrei

Modèle Rena AG, Zurich

« Pontesa » de la

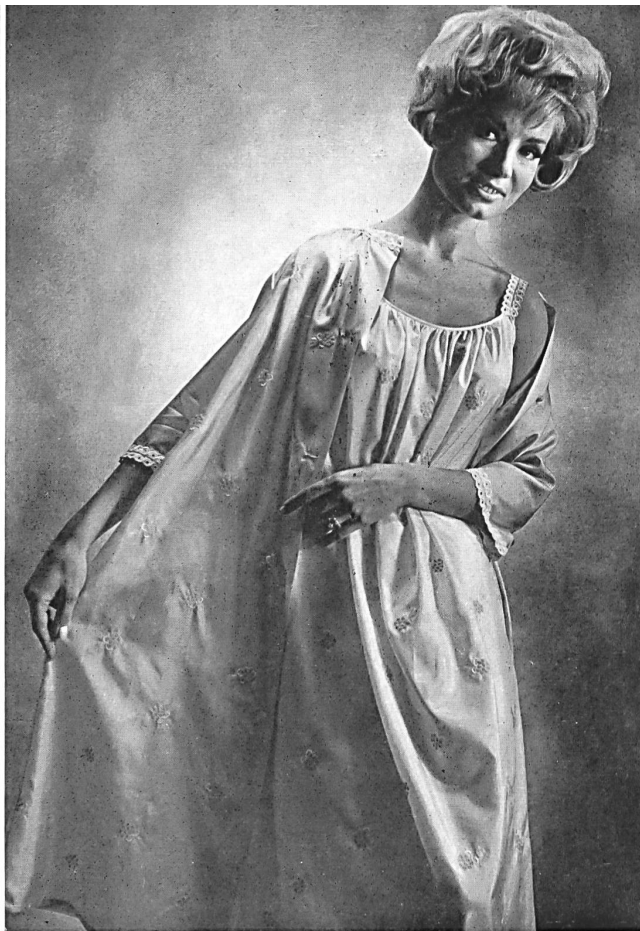
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke

Photos Kriewall



« CROYDOR », RESPOLCO S. A., ZURICH

Trench sportif en pur coton avec beaucoup de poches pratiques. La surpiqûre contribue à l'aspect désinvolte  
Sporting trenchcoat in pure cotton with many practical pockets. Saddle-stitching adds the casual note  
Trinchera deportiva de puro algodón con numerosos bolsillos prácticos. El hilvanado contribuye al aspecto marcial  
Sportlicher Trench-Coat mit vielen praktischen Taschen, ganz doppelt verarbeitet. Die Zierstepperei unterstreicht die sportliche Note. Aus 100 % Baumwolle



▲  
« ABC », ALEX BAUER & CO.,  
SAINT-GALL

Coton rayé et satin fantaisie brodés  
Embroidered striped cotton fabric  
and fancy satin  
Tejido algodón listado y satén  
fantasía bordados  
Bestickte gestreifte Baumwolle  
und Fantasie-Satin  
Modèle « Dubarry » Käte Schenkel,  
Horn

« ABC », ALEX BAUER & CO.,  
SAINT-GALL

Pure soie brodée  
Embroidered pure silk  
Seda pura bordada  
Reine Seide bestickt  
Modèle « Dubarry » Käte Schenkel,  
Horn

« RECO »,  
REICHENBACH & CIE S.A.,  
SAINT-GALL

Batiste « Swiss Minicare » blanche  
et imprimée  
White and printed « Swiss Mini-  
care » batiste  
Batista « Swiss Minicare »  
en blanco y en estampado  
« Swiss Minicare » weisser und  
bedruckter Batist  
Modèle Couture- und Modeschule,  
Bâle  
« Swiss Minicare »  
Joseph Bancroft & Sons Co. AG,  
Zurich  
Photo R. Bichsel





LAHCO S.A., BADEN

Ensembles de plage assortis pour dame et monsieur, en popeline de coton tissée en couleurs  
Matching « his » and « her » beach outfits in colour-woven cotton poplin

Conjunto de playa haciendo juego para señora y para caballero, de popelina de algodón tejida en colores  
Assortierte Strandensembles für Sie und Ihn aus buntgewobener Baumwollpopeline  
(in Deutschland, Marke: Golden River of Switzerland) Photo Lutz



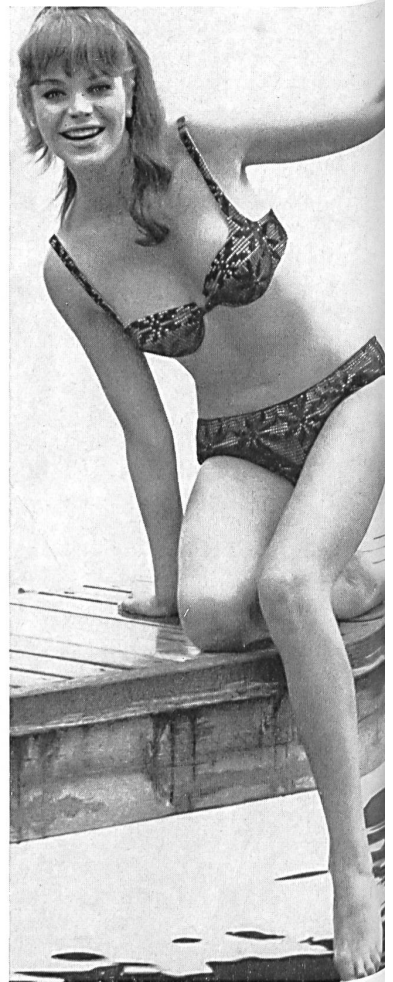


LAHCO S.A., BADEN

Maillot une pièce de ligne empire en jersey de Lycra imprimé  
 Empire style one-piece swimsuit in printed Lycra jersey  
 Bañador de una pieza estilo imperio de malla jersey de Lycra estampada  
 Einteiliges Badeanzug in Empire-Linie aus bedrucktem Lycra-Jersey  
 (in Deutschland, Marke: Golden River of Switzerland)

LAHCO S.A., BADEN

Bikini genre crochet doublé de même couleur  
 Crochet type bikini lined in the same colour  
 Bikini estilo ganchillo con forro del mismo color  
 Bikini im Häkellook, Ton-in-Ton unterlegt  
 (in Deutschland, Marke: Golden River of Switzerland)



LAHCO S.A., BADEN

Bikini juvénile en dentelle aux fuseaux doublée en ton contrastant  
 Youthful bikini in bobbin lace lined in a contrasting shade  
 Bikini juvenil de puntilla de bolillos forrada de color haciendo contraste  
 Jugendlicher Bikini aus Klöppelspitzer, in Kontrastfarbe unterlegt  
 (in Deutschland, Marke: Golden River of Switzerland)  
 Photos Kriewall

